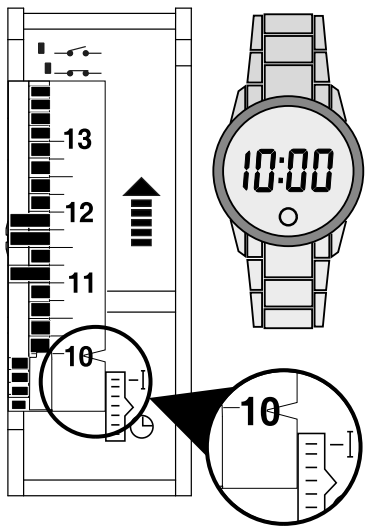




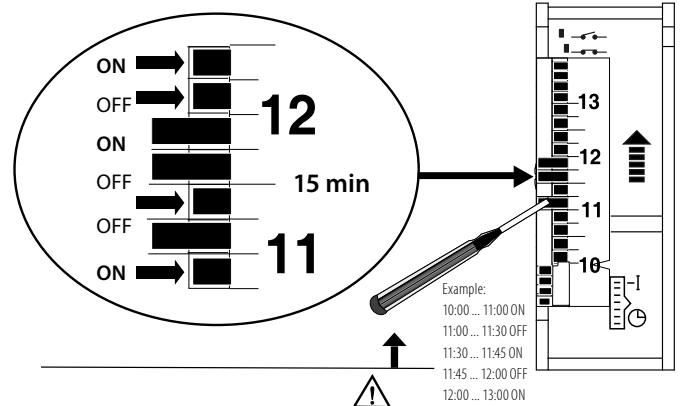
SLO	HRV/SRP/BOS	EN	DE	PL	HU	RU	UA
Tehnični podatki	Napajanje	Supply	Stromversorgung	Zasilanie	Tápellátás	Питание	Живлення
Napajanje	Priključne stezaljke	Supply terminals:	Versorgungsklemmen:	Zaciska zasilanja:	Tápfeszültség csatlakozók:	Клеммы питания:	Клеми живлення:
Priključne sponke	Napon napajanja:	Supply voltage:	Versorgungsspannung:	Napięcie zasilające:	Tápfeszültség:	Напряжение питания:	Напруга живлення:
Napajalna napetost:	Potrošnja snage (maks.):	Power consumption (max.):	Aufnahmeleistung max.:	Maks. pobór mocy:	Teljesítményfelvétel max.:	Макс. мощность:	Споживання енергії:
Poraba moči (maks.):	Toleranca napona napajanja:	Supply voltage tolerance:	Toleranz der Versorgungsspannung:	Tolerancja napięcia zasilającego:	Tápfeszültség tűrése:	Допуск напряжения питания:	Допустиме відхил. напруги живлення:
Toleranca napajalne napetosti:							-10%, +10%
Časovni programi	Vremenski programi	Time circuit	Zeitkreis	Obwód czasowy	Időmérő jellemzői	Временная схема	Часова схема
Program:	Program:	Program:	Programm:	Program:	Program:	Програма:	Програма:
Število preklonnih segmentov	Broj preklonnih segmenata:	Number of switching segments:	Anzahl der Schaltsegmente:	Liczba segmentów przełączających:	Kapcsoló szegmensek száma:	Кількість сегментов комутації:	Кількість сегментів перемикання:
Najmanjši preklonni interval:	Minimalni interval:	Minimum switching interval:	Minimum Intervall:	Minimalny odstęp załączeń:	Minimális kapcsolási intervallum:	Мінімальний інтервал комутації:	Мінімальний інтервал перемикань:
Natančnost delovanja:	Rezerвно napajanje:	Operating accuracy:	Betriebsgenauigkeit:	Dokładność działania:	Működési pontosság:	Точность работы:	Точність ходу:
Rezerвно napajanje:	Izlaz	Power reserve:	Gangreserve:	Rezerwa działania:	Működési tartalék:	Запас хода:	Резерв ходу:
Izhod	Broj kontakata, vrsta:	Output	Ausgang	Wyjście	Kimenet	Выход	Вихідні контакти
Število kontaktov, tip:	Nazivna struja:	Number of contacts:	Anzahl von Kontakten:	Liczba styków:	Kontaktusok száma:	Кількість контактов:	Кількість контактів:
Nazivni tok:	Preklonni kapacitet:	Rated current:	Nennstrom:	Prąd znamionowy:	Névleges áram:	Номинальный ток:	Номинальний струм:
Izklopna zmogljivost:	Preklonni napon:	Breaking capacity:	Schaltleistung:	Moc łączeniowa:	Megszakítási képesség:	Замыкающая мощность:	Комутаційна здатність:
Preklonpa napetost:	Mehanični vijek trajanja:	Switching voltage:	Schaltleistung:	Napięcie załączane:	Kapcsolható feszültség:	Коммутируемое напряжение:	Комутаційна напруга:
Mehanska življenjska doba:	Električni vijek trajanja	Mechanical life:	Mechanische Lebensdauer:	Trwałość mechaniczna:	Mechanikai élettartam:	Механическая прочность:	Механічний ресурс:
Električna življenjska doba (AC1):	(AC1):	Electrical life (AC1):	Elektrische Lebensdauer (AC1):	Trwałość elektryczna (AC1):	Elektromos élettartam (AC1):	Электрическая прочность (AC1):	Механічний ресурс (AC1):
Druge informacije	Druge informacije	Other information	Zusatzinformation	Pozostałe dane	További információk	Другие данные	Інші дані
Delovna temperatura:	Radna temperatura:	Operating temperature:	Betriebstemperatur:	Temperatura pracy:	Üzemi hőmérséklet:	Рабочая температура:	Робоча температура:
Temperatura skladištenja:	Temperatura skladištenja:	Storage temperature:	Lagertemperatur:	Temp. przechowywania:	Tárolási hőmérséklet:	Складская температура:	Температура зберігання:
Dielektrična trdnost:	Dielektrična čvrstoća:	Dielectric strength:	Dielektrische Festigkeit:	Wytrzymałość dielektryczna:	Dielektromos szilárdság:	Диэлектрическая прочность:	Диелектрична міцність:
Delovni položaj:	Radni položaj:	Operating position:	Arbeitsstellung:	Pozycja robocza:	Működési helyzet:	Рабочее положение:	Робоче положення:
Montaža:	Montaža:	Mounting:	Befestigung:	Montaż:	Bepítés:	Монтаж:	Монтаж:
Stopnja zaščite:	Stupanj zaštite:	Protection degree:	Schutzart:	Stopień ochrony obudowy:	Védettség:	Степень защиты:	Ступінь захисту:
Kategorija prenapetosti:	Kategorija prenapona:	Overvoltage category:	Spannungsbegrenzungs-kategorie:	Ochrona przeciwprzebieciowa:	Túl feszültségi kategória:	Категория перенапряжения:	Категория перенапруги:
Stopnja onesnaženosti:	Stopa onečiščenja:	Pollution degree:	Verschmutzungsgrad:	Verschmutzungsgrad:	Szenyezettség fok:	Степень загрязнения:	Ступінь забруднення:
Maks. presek vodnika (mm2):	max. presjek vodiča (mm2):	Max. cable size (mm <sup>2</sup> ):	Anschlussquerschnitt (mm <sup>2</sup> ):	Przekrój przewodów doprowadzających (mm2):	Bekötő vezeték keresztmetszete (mm2):	Сечение соединительных проводов (mm2):	Макс. переріз кабелю підключення (мм2):
Dimenzije:	Dimenzije:	Dimensions:	Abmessung:	Wymiary:	Méretek:	Размеры:	Габаритні розміри:
Teža:	Težina:	Weight:	Gewicht:	Waga:	Tömeg:	Вес:	Вага:
Standardi, norme:	Standardi, norme:	Standards:	Zusammenhängende Normen:	Zgodność z normami:	Kapcsolódó szabványok:	Нормы соответствия:	Відповідність стандартам:
							EN 61812-1, EN 60730

### Nastavitev urnika delovanja/ Time setting - daily program/ Zeiteinstellung – Tagesprogramm/ Ustawienia czasu – program dzienny/ Időbeállítás - napi program/ Настройка времени - суточная программа / Налаштування часу - добова програма



- SLO**  
Ne vrtili v nasprotni smeri kot jo kaže puščica
- HRV/SRP/BOS**  
Nemojte rotirati u suprotnom smjeru kako pokazuje strelica
- EN**  
Do not turn against the direction of rotation of the programming dial
- DE**  
Nicht gegen die Drehrichtung der Programmierrädchen drehen
- PL**  
Nie należy przekręcać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
- HU**  
Ne forgassa a programozó tárcsát ellenkező irányba
- RU**  
Не поворачивайте диск программирования в противоположном направлении
- UA**  
Не повертайте диск програмування в зворотньому напрямку

### Nastavitev/ Podešavanje/ Settings/ Einstellung/ Ustawienia/ Időállítások/ Настройки / Налаштування



- SLO**  
Minimalni interval urnika:  
- 15 min. (1 segment)  
Temperaturna nihanja lahko vplivajo na točnost delovanja.
- HRV/SRP/BOS**  
Minimalni interval rasporeda:  
- 15 min. (1 segment)  
Temperaturne fluktuacije mogu utjecati na točnost.
- EN**  
Minimum switching interval:  
- daily 15 minutes (1 segment)  
High temperatures can affect the accuracy of the time switches
- DE**  
Minimales Schaltintervall:  
- Täglich: 15 Minuten (1 Segment)  
Hohe Temperaturen können die Genauigkeit der Schaltuhr beeinflussen
- HU**  
Minimális kapcsolási intervallum:  
- napi 15 perc (1 szegmens)  
A magas hőmérséklet befolyásolhatja az időkapcsoló pontosságát
- RU**  
Минимальный интервал переключения:  
- ежедневно 15 минут (1 сегмент)  
Высокие температуры могут повлиять на точность таймера.
- UA**  
Мінімальний інтервал перемикання:  
- 15 хвилин - 1 сегмент.  
Високі температури можуть вплинути на точність таймера.

### Način delovanja/ Način rada/ Operating mode/ Betriebsart/ Tryb pracy/ Üzem mód/ Режим работы

- SLO**  
1 = I samodejni (časovni)  
2 = ⏰ stalni vklop
- HRV/SRP/BOS**  
1 = I trajno uključenje  
2 = ⏰ automatsko
- EN**  
1 = I permanently closes  
2 = ⏰ switches automatically according to the set program
- DE**  
1 = I schaltet dauerhaft  
2 = ⏰ schaltet automatisch je nach eingestelltem Programm
- PL**  
1 = I załącza na stałe  
2 = ⏰ załącza automatycznie zgodnie z ustawionym programem
- HU**  
1 = I tartósan bekapcsolva  
2 = ⏰ automatikus kapcsolás a beállított programnak megfelelően
- RU**  
1 = I постоянно замкнуто  
2 = ⏰ переключается автоматически в соответствии с заданной программой
- UA**  
1 = I контакти постійно замкнені  
2 = ⏰ автоматичне перемикання відповідно до заданої програми

### Rezerвно napajanje/ Rezervno napajanje/ Power reserve/ Gangreserve/ Rezerwa działania/ Működési tartalék/ Запас хода / Резерв ходу

- SLO**  
Do 100 ur ob izpadu napajanja. Toliko časa traja tudi polnjenje.
- HRV/SRP/BOS**  
Do 100 sati od izpada glavnog napajanja. Toliko traje i punjenje.
- EN**  
Approximately 100 hours after being connected to the power supply, the power reserve, reaches it's complete charge of 100 hours.
- DE**  
Ungefähr 100 Stunden nach dem Anschließen an die Stromversorgung ist die Gangreserve von 100 Stunden vollständig
- PL**  
Po około 100 godzinach od podłączenia do zasilania rezerwa działania, wynosząca 100 godzin, jest w pełni naładowana.
- HU**  
Körülbelül 100 órányi folyamatos áramellátás után a teljes 100 óra működési tartalék rendelkezésre áll.
- RU**  
Примерно через 100 часов от подключения к источнику питания запас хода, составляющий 100 часов, будет полностью исчерпан.
- UA**  
Резерв ходу у разі відключення від джерела електроенергії - 100 годин. Таку ж кількість часу займає зарядження батареї.